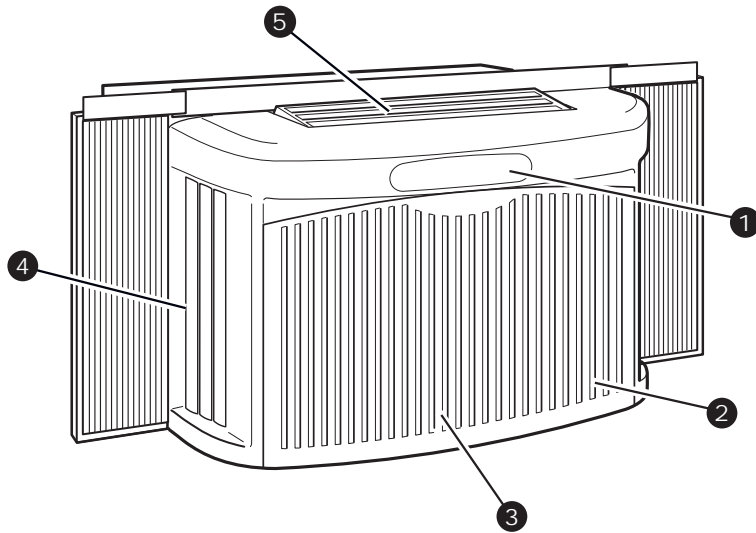


Guide d'utilisation et d'entretien

CLIMATISEUR



1. Tableau de commande
2. Panneau avant
3. Filtre coulissant
4. Jalousies latérales
5. Jalousies supérieures

www.whirlpool.com

Pour des questions concernant caractéristiques, fonctionnement/ rendement, pièces, accessoires ou service?

Composer le 1-800-253-1301



8040378

© 2000 Whirlpool Corporation. Tous droits réservés

Imprimé aux É.-U.

Contenu

	Page
Note à l'utilisateur	2
Instructions de sécurité - climatiseur	3
Importantes instructions de sécurité	3
Utilisation du climatiseur	4
Mise en marche du climatiseur	4
Changement de la direction de l'air	5
Économie d'énergie	5
Bruits normaux de fonctionnement	5
Entretien du climatiseur	6
Nettoyage du filtre à air standard	6
Utilisation du filtre Filtrete™ de 3M	6
Réparation de la peinture	6
Dépannage	7
Commande d'accessoires	9
Demande d'assistance ou service	10
Garantie	11

Note à l'utilisateur

Merci d'avoir acheté cet appareil.

Pour que votre appareil puisse vous fournir de nombreuses années de service sans problème, nous avons préparé ce guide d'utilisation et d'entretien. Il contient des renseignements utiles qui vous aideront à entretenir et utiliser votre appareil correctement et en sécurité. Veuillez le lire attentivement. Veuillez également remplir et retourner la carte d'enregistrement du produit fournie avec l'appareil. Nous serons ainsi en mesure de vous communiquer toute information à jour concernant votre appareil ménager.

Veillez inscrire l'information identifiant le modèle que vous avez acheté.

Lors de toute demande de service au sujet de cet appareil ménager, vous devrez nous communiquer le numéro de modèle complet et le numéro de série. On trouve cette information sur la plaque signalétique indiquant le numéro de modèle et le numéro de série. (Voir Instructions d'installation pour l'emplacement de la plaque signalétique.)

Veillez noter le numéro de modèle et le numéro de série ci-dessous. Veuillez également noter la date d'achat de l'appareil, ainsi que les nom, adresse et numéro de téléphone du marchand.

Numéro de modèle

Numéro de série

Date d'achat

Nom du magasin

Adresse du magasin

Téléphone du magasin

Veillez conserver cette brochure et les factures d'achat ensemble en lieu sûr pour consultation ultérieure.

Instructions de sécurité - climatiseur

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces mots signifient :

⚠ DANGER

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Débrancher l'appareil avant d'entreprendre tout travail d'entretien.

Ne pas boire l'eau accumulée par le climatiseur.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un choc électrique ou une maladie.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de poids excessif

Utiliser deux personnes ou plus pour déplacer et installer le climatiseur.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou une autre blessure.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT - Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique, de blessure, ou de maladie lors de l'utilisation du climatiseur, observer ces précautions élémentaires :

- Brancher sur une prise de courant à 3 alvéoles reliée à la terre.
- Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.
- Ne pas utiliser un adaptateur.
- Ne pas utiliser un câble de rallonge.
- Débrancher le climatiseur avant l'entretien.
- Utiliser deux personnes ou plus pour déplacer ou installer le climatiseur.
- Ne pas boire l'eau accumulée à l'intérieur de la caisse.

—CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS—

Aidez-nous à vous aider

Veillez :

- Installer le climatiseur dans une fenêtre capable d'en soutenir le poids, et immobiliser le climatiseur conformément aux instructions d'installation.
- Brancher l'appareil uniquement sur une prise de courant de type convenable, à l'aide d'un câble d'alimentation électrique approprié et convenablement relié à la terre (voir les instructions d'installation).
- S'assurer que la taille du climatiseur correspond à la surface de l'espace à climatiser.
- Utiliser le climatiseur uniquement dans une application correspondant à ce qu'un climatiseur de fenêtre peut faire.
- Veiller à ce que le climatiseur ne soit jamais utilisé par une personne qui ne saurait le faire fonctionner correctement.
- Veiller à un entretien adéquat du climatiseur.

Enlever l'étiquette d'information de consommation d'énergie. Utiliser un chiffon humide pour éliminer tout résidu de colle. **NE PAS** utiliser d'instruments acérés, des liquides inflammables ou des produits de nettoyage abrasifs qui peuvent endommager la finition du climatiseur.

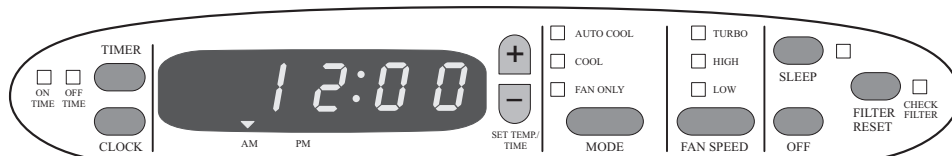
Utilisation du climatiseur

L'utilisation adéquate du climatiseur vous permet d'obtenir les meilleurs résultats possibles. Cette section explique l'utilisation adéquate du climatiseur.

IMPORTANT :

- Après un arrêt du climatiseur, attendre au moins 3 minutes avant de le remettre en marche. Ceci évite de faire sauter un fusible ou de déclencher un disjoncteur.
- Ne pas tenter de faire fonctionner le climatiseur lorsque la température extérieure est inférieure à 18 °C (65 °F). Le serpentin de l'évaporateur intérieur gèlera et le climatiseur ne fonctionnera pas correctement.

Mise en marche du climatiseur



Appuyer sur n'importe quelle touche de commande (mode, vitesse du ventilateur ou sommeil) pour mettre le climatiseur en marche.

MINUTERIE

1. Appuyer sur la touche **TIMER** pour régler **ON TIME** (temps de fonctionnement). Le témoin lumineux et « — :— » clignoteront. Appuyer sur la touche « + » ou « - » pour régler le temps de fonctionnement.
2. Sélectionner **MODE**, **FAN SPEED** (vitesse du ventilateur) ou **SLEEP** (sommeil). Si un temps de non-fonctionnement est désiré, passer à l'étape 3. Sinon, appuyer deux fois sur la touche **TIMER** pour accepter le réglage. Le témoin lumineux **ON TIME** restera allumé.
3. Appuyer une deuxième fois sur la touche **TIMER** pour régler le **OFF TIME** (temps de non-fonctionnement). Le témoin lumineux **ON TIME** sera allumé et le témoin lumineux **OFF TIME** et « — :— » clignoteront. Appuyer sur la touche « + » ou « - » pour régler le temps de non-fonctionnement.
4. Appuyer sur la touche **TIMER** une troisième fois pour accepter les réglages. Le ou les témoins lumineux resteront allumés jusqu'à ce que chaque réglage soit atteint.

Pour annuler **ON TIME** et/ou **OFF TIME**, appuyer sur la touche **TIMER** pendant 3 secondes.

Pour examiner les réglages, appuyer une fois pour voir **ON TIME**, une deuxième fois pour voir **OFF TIME** et une troisième fois pour sortir.

HORLOGE

1. Si le climatiseur est dans le mode **FAN ONLY** (ventilateur seulement) ou **OFF** (arrêt) :

- Appuyer sur la touche **CLOCK** (horloge) pour régler l'heure. Le deux-points clignotera.

- Si le climatiseur est dans le mode **AUTO COOL** (refroidissement automatique) ou **COOL** (refroidissement) :

- Appuyer sur la touche **CLOCK** une fois pour afficher l'heure.
- Appuyer de nouveau sur la touche **CLOCK** pour régler l'heure. Le deux-points clignotera.



2. Appuyer sur la touche « + » ou « - » pour régler l'heure. Après le réglage, appuyer de nouveau sur la touche **CLOCK** pour mettre l'horloge en marche.

Facultatif : Pour afficher l'heure dans le format de 24 heures, appuyer pendant 3 secondes sur la touche **CLOCK**.

SÉLECTION DE TEMPÉRATURE

Appuyer sur la touche « + » pour augmenter la température. Chaque fois que l'on appuie sur la touche « + » ou qu'on la maintient enfoncée, la température augmente de 1° jusqu'à ce qu'elle atteigne 86 °F. Appuyer sur la touche « - » pour réduire la température. Chaque fois que l'on appuie sur la touche « - » ou qu'on la maintient enfoncée, la température baisse de 1° jusqu'à ce qu'elle atteigne 66 °F. Dans le mode **OFF**, pour voir la sélection courante de la température pré-réglée, appuyer sur la touche « + » ou « - ».

Remarque : Pour passer de « °F » à « °C » ou inversement, appuyer pendant 3 secondes sur la touche **MODE**.

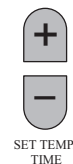
SÉLECTION DE MODE

Appuyer sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le témoin lumineux s'allume pour le réglage désiré. Choisir **AUTO COOL**, **COOL** ou **FAN ONLY**.

AUTO COOL - Refroidit la pièce à une température pré-réglée tout en contrôlant automatiquement la vitesse du ventilateur. La température pré-réglée peut être modifiée.

COOL - Refroidit la pièce à votre température pré-réglée. La vitesse du ventilateur peut être réglée à **LOW** (BASSE), **HIGH** (HAUTE) ou **TURBO**.

FAN ONLY - Le ventilateur fait circuler l'air continuellement, mais sans aucun refroidissement. La vitesse du ventilateur peut être réglée à **LOW** (BASSE), **HIGH** (HAUTE) ou **TURBO**.



SÉLECTION DE LA VITESSE DU VENTILATEUR

Appuyer sur la touche FAN SPEED jusqu'à ce que le témoin lumineux pour le réglage désiré s'allume. Choisir LOW, HIGH ou TURBO. Lorsque le climatiseur fonctionne à LOW, HIGH ou TURBO, le ventilateur fait circuler l'air continuellement.

LOW - Confort nocturne

HIGH - Refroidissement normal

TURBO - Refroidissement maximal

On peut sélectionner la vitesse du ventilateur dans les modes COOL ou FAN ONLY. Si on change la vitesse du ventilateur dans le mode AUTO COOL, le mode passera à COOL.

MODE SOMMEIL

Appuyer sur la touches SLEEP pour sélectionner le mode sommeil. Le témoin lumineux SLEEP s'allumera. Appuyer de nouveau sur la touche SLEEP pour l'annuler et le témoin lumineux s'éteindra.



Le mode SLEEP fonctionne au mode COOL à une basse vitesse de ventilateur. Ce mode permet à la température de la pièce au cours des deux premières heures d'augmenter de 3° F au-dessus de la température prééglée. Il maintiendra cette température jusqu'à l'annulation du mode SLEEP. Dans ce mode, l'intensité du témoin lumineux diminue. Le mode SLEEP n'est offert que dans le mode COOL, non dans les modes AUTO COOL ou FAN ONLY.

CHECK FILTER (vérification du filtre)

Le témoin lumineux CHECK FILTER s'allume après 720 heures de fonctionnement du climatiseur et indique que le filtre doit être nettoyé ou remplacé. Appuyer sur la touche FILTER RESET (réinitialisation) pour réinitialiser le témoin CHECK FILTER. Le témoin lumineux s'éteindra. Pour nettoyer le filtre, voir la page 10.

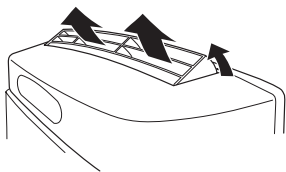


Mode OFF (arrêt)

Appuyer sur la touche OFF pour éteindre le climatiseur. Une fois que le climatiseur est éteint, le mode, la vitesse du ventilateur et la température sont mis en mémoire et réapparaissent sur l'affichage lorsque le climatiseur est rallumé.



Changement de la direction de l'air



Les jalousies à la section supérieure du panneau avant et sur les côtés contrôlent la direction de circulation de l'air refroidi. Tourner les jalousies supérieures vers le haut et le bas et les jalousies latérales d'un côté à l'autre pour changer la direction de circulation de l'air.



Économie d'énergie

Plusieurs facteurs vous permettront de minimiser la consommation d'énergie.

- Améliorer l'isolation de la résidence. Calfeutrer les portes et fenêtres. Obturer le conduit de fumée de la cheminée.
- Fermer les stores ou rideaux sur le côté ensoleillé de la résidence. Ajouter des marquises aux fenêtres.
- Veiller à ce que des rideaux ou meubles ne puissent entraver la circulation de l'air pulsé par le climatiseur.
- Éteindre toute lampe ou tout appareil ménager non utilisé.
- Aérer le grenier. Une température élevée dans le grenier augmente la charge de refroidissement imposée au climatiseur.
- Essayer de n'utiliser aucun appareil générateur de chaleur pendant la période la plus chaude de la journée.
- Maintenir fermées les bouches de chaleur et orifices d'entrée d'air froid.
- Faire fonctionner la hotte d'évacuation pendant les opérations de cuisson et de lavage de linge, ou en prenant un bain.

Bruits normaux de fonctionnement

Lorsque le climatiseur fonctionne normalement, on peut percevoir certains bruits comme :

- Chute de gouttes d'eau qui percutent le condenseur avec un son caractéristique. Les gouttelettes d'eau contribuent au refroidissement du condenseur.
- Mouvement de l'air sous l'effet du ventilateur.
- Vibrations ou bruits imputables à une médiocre construction du mur ou de la fenêtre.
- Bourdonnements à fréquence élevée ou pulsations, imputables aux opérations de mise en marche et arrêt du compresseur à haute efficacité.

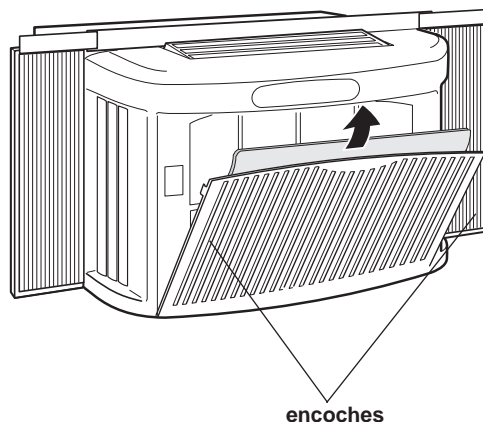
Entretien du climatiseur

Votre nouveau climatiseur est conçu pour vous donner de nombreuses années de service fiable. Cette section vous décrit le nettoyage et l'entretien appropriés de votre climatiseur. Contacter un marchand local pour un examen annuel. Ne pas oublier que le coût de ce service est à vos frais.

Nettoyage du filtre à air

Le filtre à air du climatiseur est amovible, ce qui facilite le nettoyage. Un filtre propre retient les particules de poussière, la charpie et d'autres débris en suspension dans l'air, et joue un rôle important pour l'obtention du meilleur refroidissement ou chauffage et un fonctionnement efficace. Inspecter le filtre toutes les deux semaines pour déterminer si un nettoyage est nécessaire. Ne pas faire fonctionner le climatiseur lorsque le filtre n'est pas en place.

1. Débrancher le climatiseur ou interrompre l'alimentation électrique.
2. Placer les doigts dans les encoches au sommet du panneau du filtre et abaisser la porte. La porte du filtre n'est pas amovible.
3. Extraire le filtre.
4. Nettoyer le filtre avec un aspirateur. Si le filtre est très sale, le laver avec de l'eau tiède et un détergent doux. Ne pas laver le filtre à air dans un lave-vaisselle ni utiliser un produit de nettoyage chimique. **Faire sécher parfaitement le filtre à air avant de le réinstaller, pour maximiser son efficacité.**
5. Réinsérer le filtre à air dans la porte du filtre. Fermer la porte du filtre.
6. Brancher le climatiseur ou rétablir le courant électrique.



Utilisation du filtre Filtrete™ de 3M

Le filtre Filtrete™ de 3M est jetable et devrait être mis au rebut après 4 à 6 semaines d'usage. Le filtre Filtrete™ de 3M est le filtre de climatiseur de pièce le plus efficace de l'Amérique. Ce filtre piège plus de micro-particules dans l'air que les filtres conventionnels des climatiseurs. Il piège des particules aussi petites que 0,3 micron.

Nous recommandons que le filtre soit remplacé toutes les 4 à 6 semaines, mais il devrait être remplacé plus fréquemment si 3 ou plus des situations suivantes se produisent en même temps :

- Présence d'animaux de compagnie
- Utilisation de tabac
- Villes à niveau de pollution élevée
- Endroits où il y a beaucoup de poussière ou des routes de terre
- Tapisserie ou tapis épais
- Rénovation domiciliaire

Ce filtre Filtrete™ de 3M remplace le filtre standard livré avec le climatiseur.

NE JAMAIS utiliser les deux filtres en même temps dans le climatiseur. On diminuerait ainsi le rendement du climatiseur. Ne jamais nettoyer ni laver le filtre Filtrete™ de 3M. Pour commander des filtres de rechange, voir la page 9.

Réparation de la peinture

Inspecter l'appareil une fois ou deux par an pour identifier les dommages à la peinture. Ceci est très important, particulièrement dans des régions proches de la mer ou lorsque la rouille peut présenter un problème. Le cas échéant, faire des retouches avec une peinture émail de bonne qualité.

REMARQUE : Pour minimiser la détérioration de la peinture pendant l'hiver, installer sur la caisse du climatiseur une housse robuste. Voir à la page 16 l'information concernant la commande de la housse de protection du climatiseur.

Dépannage

Il est facile de résoudre des problèmes simples qui peuvent affecter un climatiseur, ce qui évite d'appeler un dépanneur. Essayez les suggestions ci-dessous pour déterminer si vous pouvez résoudre un éventuel problème sans aide extérieure.

Le climatiseur ne fonctionne pas

Vérifier si...	Action...
Le cordon électrique est débranché.	Brancher fermement le cordon électrique sur une prise de courant active avec tension correcte.
Un fusible est grillé ou un disjoncteur est ouvert.	Remplacer le fusible grillé ou réarmer le disjoncteur. Vérifier que le climatiseur est branché sur une prise de courant convenablement reliée à la terre, comme c'est indiqué dans les Instructions d'installation.
Le climatiseur est éteint et/ou le témoin lumineux clignote.	Appuyer sur n'importe quelle touche pour remettre le climatiseur en marche si le courant a été interrompu.
Il y a une panne d'électricité locale.	Attendre le rétablissement du service.

Destruction de fusibles ou ouverture de disjoncteurs

Vérifier si...	Action...
De trop nombreux appareils sont branchés sur le même circuit.	Débrancher des appareils; brancher ceux-ci sur d'autres circuits.
Un fusible temporisé ou un disjoncteur de capacité incorrecte est utilisé.	Installer un fusible temporisé de 15 A ou un disjoncteur de capacité correcte. Voir la section « Spécifications électriques » dans les instructions d'installation pour la capacité correcte.
Une rallonge est utilisée.	Ne pas utiliser une rallonge pour alimenter cet appareil ou tout autre appareil.
Vous essayez de mettre en marche le climatiseur trop vite après l'avoir éteint.	Attendre au moins 3 minutes après l'arrêt du ventilateur avant d'essayer de remettre le climatiseur en marche.

Le climatiseur semble fonctionner trop longtemps

Vérifier si...	Action...
Ce climatiseur remplace un modèle plus ancien.	Du fait de l'utilisation de composants plus efficaces, il est possible que le climatiseur fonctionne pendant de plus longues périodes que l'ancien modèle, mais la consommation totale d'énergie sera moindre. Les nouveaux climatiseurs ne projettent pas un puissant jet d'air froid comme les anciens modèles, mais ceci n'indique PAS une réduction de la capacité de refroidissement ou de l'efficacité. Voir l'indice d'efficacité (EER) et l'indice de capacité (en BTU/h) indiqués sur le climatiseur.
L'appareil est installé dans une pièce très achalandée, ou dans laquelle des appareils générateurs de chaleur sont utilisés.	Utiliser les ventilateurs d'évacuation de l'air pendant les opérations de cuisson ou les bains, et essayer de ne pas utiliser d'appareils générateurs de chaleur pendant les périodes les plus chaudes de la journée. Il peut être nécessaire de choisir un climatiseur de plus grande capacité, selon l'espace de la pièce à refroidir.

Le climatiseur se met en marche et s'arrête trop souvent

Vérifier si...	Action...
Le climatiseur est de capacité incorrecte pour la pièce.	Contrôler la capacité de refroidissement du climatiseur. Les climatiseurs pour une seule pièce ne sont pas conçus pour refroidir plusieurs pièces.
Le filtre est encrassé ou obstrué par des débris.	Nettoyer le filtre. Voir page 6.
Les surfaces de l'évaporateur (interne) et du condenseur (externe) sont souillées ou obstruées par des débris.	Nettoyer la surface interne de l'évaporateur et la surface externe du condenseur. Contacter le centre de service local Whirlpool.
Quantité excessive de chaleur ou d'humidité (cuisson dans des ustensiles ouverts, douches, etc.) dans la pièce.	Utiliser un ventilateur pour extraire la chaleur ou l'humidité de la pièce. Essayer de ne pas utiliser un appareil générateur de chaleur pendant les périodes les plus chaudes de la journée.
Les jalousies sont obstruées.	Installer le climatiseur à un endroit où les jalousies ne seront pas obstruées par des rideaux, stores, meubles, etc. Vérifier le dégagement recommandé de 8 à 12 po dans toutes les directions.
La température à l'extérieur est au-dessous de 18 °C (65 °F).	Ne pas essayer de faire fonctionner le climatiseur lorsque la température extérieure est au-dessous de 18°C (65°F).
Température très élevée dans la pièce à refroidir.	Laisser le climatiseur fonctionner pendant une plus longue période pour qu'il puisse refroidir une pièce très chaude.
Portes ou fenêtres ouvertes sur l'extérieur.	Fermer toutes les portes et fenêtres.
Le climatiseur est installé sur le côté ensoleillé de la maison.	Installer le climatiseur dans une fenêtre plus ombragée.

Écoulement d'eau de la caisse dans la maison

Vérifier si...	Action...
Le climatiseur n'est pas de niveau correct. Le climatiseur devrait être légèrement incliné vers le bas et vers l'extérieur.	Vérifier le niveau du climatiseur pour qu'il soit incliné (une longueur de bulle sur un niveau) vers le bas et vers l'extérieur pour qu'il y ait un bon drainage. Voir les Instructions d'installation. Repositionner ou caler la caisse selon le besoin. REMARQUE : Ne PAS percer un trou au fond de la base métallique et dans le plateau à condensat.

Commande d'accessoires

Vous pouvez commander les accessoires suivants pour le climatiseur, d'un magasin local autorisé ou en composant **1-800-461-5681**. Vous entendrez un message enregistré.

Filtre Filtrete™ de 3M

Commander le filtre Filtrete™ de 3M Kit n° 8040172. Nous suggérons de remplacer le filtre à toutes les 4 à 6 semaines de fonctionnement de telle sorte que la technologie à charge électrostatique puisse filtrer et nettoyer efficacement l'air du domicile. Le filtre piège des particules aussi petites que 0,3 micron et élimine plus de micro-particules que les filtres conventionnels de climatiseur.

Filtres à air de remplacement standard

Commander le filtre standard Kit n° 8040088. Un bon filtre à air propre est important pour obtenir le meilleur refroidissement avec le moins de consommation d'énergie. Votre filtre à air doit être nettoyé à intervalles réguliers. Voir les instructions de nettoyage à la page 6. Nous vous suggérons de remplacer le filtre à air standard une fois par an.

Télécommande

Pour commander la télécommande Kit n° 8171428. La télécommande permet de contrôler le climatiseur de la paume de la main.

Housse résistante

Commander la housse résistante Kit n° 484067. Si vous décidez de garder votre climatiseur installé pendant l'hiver, une housse résistante aidera à protéger votre appareil et à réduire les courants d'air. La housse protège contre les courants d'air froid qui traversent les passages d'air de l'appareil, et protège la caisse contre la neige, la pluie, la neige fondante, la rouille et la poussière.

Trousse de drainage du condensat

Commander la trousse de drainage du condensat n° 8171429 pour drainer l'eau loin du domicile.

Demande d'assistance ou de service

Pour éviter des visites de service non nécessaires, consulter la section « Dépannage ». Ce guide peut vous faire économiser le coût d'une visite de service. Si vous avez encore besoin d'aide, suivre les instructions ci-dessous.

Si vous avez besoin d'assistance ou de service



Contactez le marchand où vous avez acheté l'appareil ou téléphoner au Centre d'assistance aux consommateurs, sans frais d'interurbain, **8 h 30 et 18 h (HNE), au 1-800-461-5681.**

OU

Contactez votre succursale de service direct la plus proche ou le Centre de service autorisé pour l'entretien de votre appareil. (Voir la liste ci-dessous.)

Succursales de service direct :

COLOMBIE-BRITANNIQUE		1-800-665-6788
ALBERTA		1-800-661-6291
ONTARIO (à l'exception de l'indicatif régional 807)	Région d'Ottawa En dehors de la région d'Ottawa	1-800-267-3456 1-800-807-6777
MANITOBA, SASKATCHEWAN et indicatif régional 807 en Ontario		1-800-665-1683
QUÉBEC	Montréal (à l'exception de la rive Sud) Rive Sud Montréal Québec Sherbrooke	1-800-361-3032 1-800-361-0950 1-800-463-1523 1-800-567-6966
PROVINCES DE L'ATLANTIQUE		1-800-565-1598

REMARQUE : Lors d'un appel pour de l'aide ou un service :

Veillez inclure une description détaillée du problème, les numéros de modèle et de série au complet de l'appareil, et la date d'achat. Ces renseignements nous aideront à mieux répondre à votre demande.

Pour plus d'assistance

Si vous avez besoin de plus d'assistance, vous pouvez écrire à :

Service des relations avec la clientèle
Inglis Limitée
1901 Minnesota Court
Mississauga, Ontario L5N 3A7

Veillez indiquer dans votre correspondance un numéro de téléphone où l'on peut vous joindre le jour.

Garantie

DURÉE DE LA GARANTIE	WHIRLPOOL PAIERA POUR
DURÉE COMPLÈTE D'UNE ANNÉE À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT	Pièces de rechange et main-d'œuvre de réparation pour l'élimination des vices de matériau ou de fabrication. Les travaux doivent être exécutés par un établissement d'entretien désigné par la compagnie.
DURÉE COMPLÈTE DE CINQ ANS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT	<p>Pièces de rechange et main-d'œuvre de réparation pour l'élimination des vices de matériau ou de fabrication dans le système de réfrigération scellé. Il s'agit des composants suivants :</p> <p>1. Compresseur 4. Module d'assèchement 2. Évaporateur 5. Tube de raccordement 3. Condenseur</p> <p>Les travaux doivent être exécutés par un établissement d'entretien désigné par la compagnie.</p>
WHIRLPOOL NE PAIERA PAS POUR	
<p>A. Visite d'un dépanneur pour :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rectifier l'installation du climatiseur. 2. Expliquer à l'utilisateur comment faire fonctionner le climatiseur. 3. Remplacer les fusibles ou rectifier le câblage électrique de la résidence. 4. Nettoyer ou remplacer le filtre à air. 5. L'entretien préventif. <p>B. Enlèvement et livraison. Le climatiseur est conçu pour être réparé sur place.</p> <p>C. Dommages subis par l'appareil imputables à un accident, usage inapproprié, incendie, inondation, actes de Dieu, ou utilisation de produits non approuvés par Whirlpool.</p> <p>D. Enlèvement et réinstallation du climatiseur, s'il a été installé en hauteur à un emplacement inaccessible ou s'il n'a pas été installé conformément aux instructions d'installation publiées.</p> <p>E. Réparations de composants ou systèmes imputables à des modifications non autorisées effectuées sur l'appareil.</p> <p>F. Tout frais de main-d'œuvre au cours de la période de garantie limitée.</p> <p>G. Les pièces de rechange ou les frais de réparations pour les appareils utilisés à l'extérieur des États-Unis ou du Canada.</p>	

WHIRLPOOL DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ AU TITRE DE DOMMAGES SECONDAIRES OU INDIRECTS.

Certains États ou provinces n'admettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages secondaires ou indirects; par conséquent, cette limitation ou exclusion peut ne pas vous être applicable. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques; vous pouvez également jouir d'autres droits, variables d'une province à une autre ou d'un État à un autre.

À l'extérieur des 50 États-Unis et du Canada, cette garantie ne s'applique pas. Veuillez contacter votre marchand autorisé pour déterminer si une autre garantie s'applique.

Si une assistance est nécessaire, consulter d'abord la section « Dépannage » dans cette brochure. Après avoir consulté la section « Dépannage », on peut également trouver de l'information utile à la section « Demande d'assistance ou de service », ou bien par téléphone au Centre de service aux consommateurs du fabricant, au 1-800-253-1301, de tout endroit aux États-Unis. Pour le service au Canada, voir la section « Si vous avez besoin d'assistance ou de service » pour la succursale de service dans votre région.

Instructions d'installation

CLIMATISEUR

Table des matières

Introduction

Page 2

Exigences

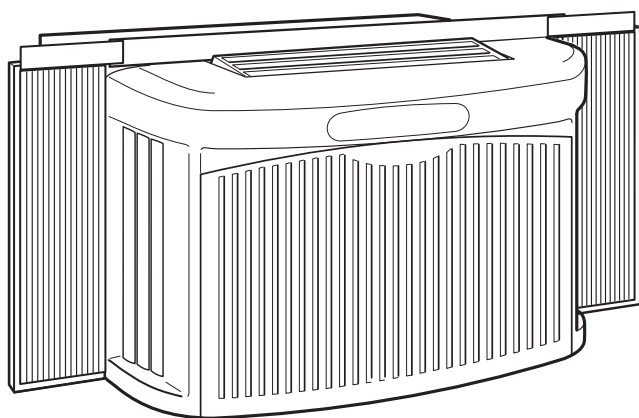
Page 3

Installation

Page 4

Étapes d'installation

Pages 4 et 5



Important :

- **Installateur** : Remettre les instructions d'installation au propriétaire.
- **Propriétaire** : Conserver les instructions d'installation pour référence ultérieure.
- **Conserver** les instructions d'installation pour utilisation par l'inspecteur local des installations électriques.

Important :
Lire et conserver
ces instructions.

www.whirlpool.com

Pour des questions concernant caractéristiques, fonctionnement/ rendement, pièces, accessoires ou service?

Composer le 1-800-253-1301

8040378

© 2000 Whirlpool Corporation. Tous droits réservés



Imprimé aux É.-U.

Introduction

Emplacement

⚠️ AVERTISSEMENT

Risque de poids excessif

Utiliser deux personnes ou plus pour déplacer et installer le climatiseur.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou une autre blessure.

Important : Respecter tous les codes et règlements en vigueur.

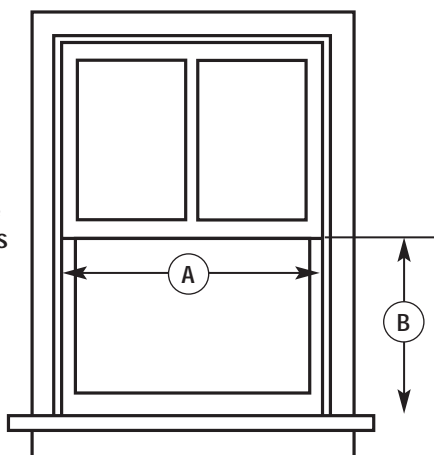
Inspecter l'emplacement où le climatiseur sera installé. C'est au propriétaire qu'incombe la responsabilité d'une installation correcte. Vérifier que tout le matériel nécessaire pour l'installation correcte est disponible.

L'emplacement d'installation devrait fournir :

- **Prise de courant électrique reliée à la terre** située à moins de 122 cm (4 pi) de la fenêtre. Ne pas utiliser une rallonge électrique.
- **Circulation libre de l'air** à l'intérieur et à l'extérieur du climatiseur.
- **Ouverture de taille suffisante pour l'installation du climatiseur.** Les pièces d'installation sont fournies pour une fenêtre à guillotine jusqu'à 96,5 cm (38 po) de largeur.
- **Support mural adéquat** pour le poids du climatiseur. Le poids du climatiseur est de 26 kg (58 lb) à 28 kg (62 lb).

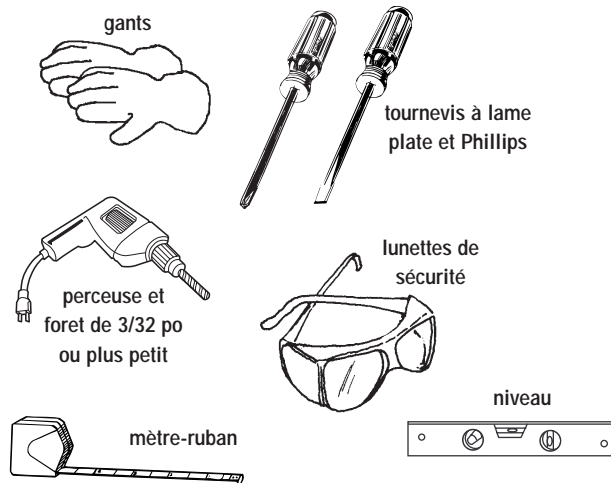
Ne pas installer le climatiseur à un emplacement où le panneau avant serait exposé à des sources de chaleur susceptibles de porter la température superficielle du panneau à plus de 50 °C (120 °F).

Dimensions de l'ouverture dans la fenêtre

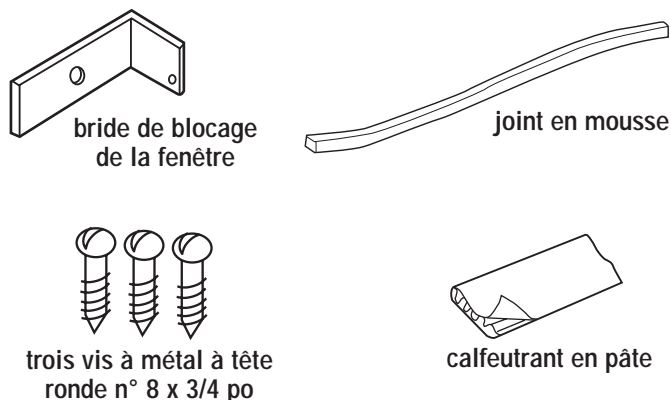


Dimensions du climatiseur	A	B
5400-6900 BTUs	63,5 cm à 96,5 cm (25 à 38 po)	40,6 cm (16 po)

Outillage nécessaire :



Pièces fournies :



Exigences

Exigences électriques

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise de courant à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

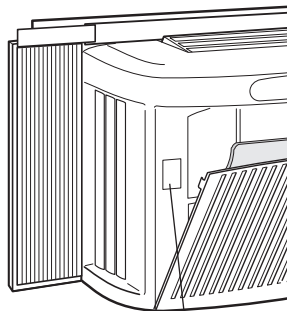
Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

Si on utilise un conducteur distinct de liaison à la terre lorsque les codes le permettent, on recommande qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la liaison à la terre.

En cas de doute quant à la qualité de la liaison à la terre de l'appareil, consulter un électricien qualifié.

L'appareil doit être alimenté par un circuit indépendant à trois fils (monophasé, 60 Hz, CA seulement). Le circuit doit être protégé par un fusible ou un disjoncteur temporisé 15 A. Utiliser du fil de cuivre de calibre 14.

On trouve le numéro de modèle et le numéro de série sur la plaque signalétique, derrière le panneau avant.



plaque signalétique des numéros de modèle et de série

Méthode de liaison à la terre recommandée

Pour la sécurité personnelle des utilisateurs, il faut que cet appareil soit relié à la terre. Cet appareil est alimenté par un cordon électrique comportant une fiche de branchement à trois broches, pour liaison à la terre. Pour minimiser le risque de choc électrique, brancher le cordon d'alimentation sur une prise de courant murale compatible à 3 alvéoles, reliée à la terre conformément aux prescriptions de tous les codes et règlements locaux en vigueur. Si une prise de courant compatible avec la fiche de branchement n'est pas disponible, c'est au client qu'incombe l'obligation de faire installer une prise de courant murale à 3 alvéoles convenablement reliée à la terre, par un électricien qualifié.

C'est au client qu'incombe la responsabilité de :

- Contacter un électricien qualifié.
- Veiller à ce que l'installation électrique soit réalisée adéquatement et en conformité avec les prescriptions du Code national des installations électriques, ANSI/NFPA 70 (dernière édition)* ou de la norme CSA C22.1, Code canadien (dernière édition)** et de tous les codes et règlements locaux en vigueur.

On peut obtenir des exemplaires des normes mentionnées à l'adresse suivante :

* National Fire Protection Association
One Batterymarch Park
Quincy, Massachusetts 02269

** Association canadienne de normalisation (CSA)
178 Rexdale Boulevard
Etobicoke (Toronto), Ontario M9W 1R3

Le tableau ci-dessous indique les caractéristiques électriques spécifiques à respecter.

Fiche de branchement et prise de courant	Spécifications de câblage
	<ul style="list-style-type: none">• 115 V (103,5 min. – 126,5 max.)• 0-12 A• Disjoncteur ou fusible temporisé, 15 A• Câblage de calibre 14 (cuivre)

Installation

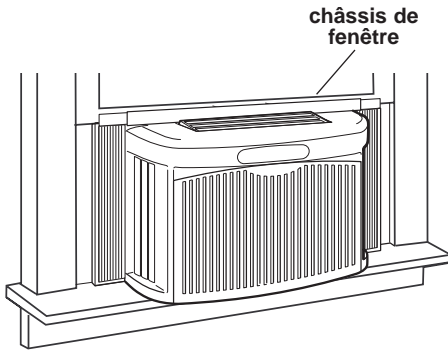
Positionnement du climatiseur

Veiller à ce que le climatiseur ne puisse tomber hors de l'ouverture pendant l'installation.

Le climatiseur ne doit pas être placé à plus de 122 cm (4 pi) d'une prise de courant reliée à la terre.

Centrer le climatiseur dans la fenêtre.

Vérifier que le rail inférieur du climatiseur est placé derrière la partie arrière du joint de la fenêtre et en contact avec celui-ci. Faire descendre le châssis de fenêtre pour immobiliser la caisse en place.

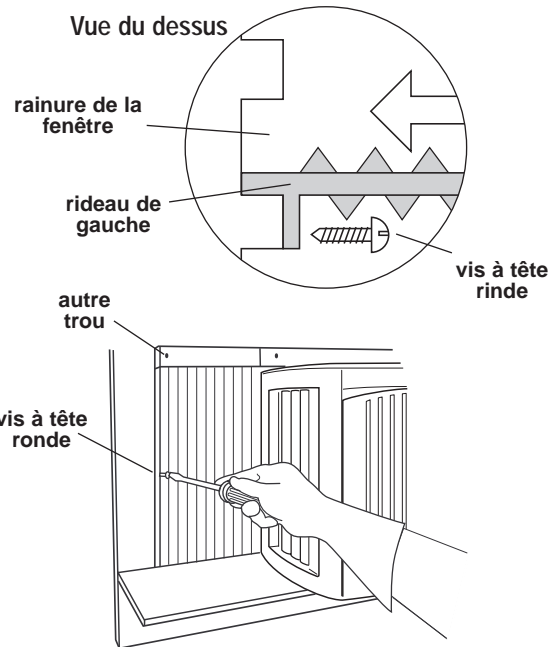
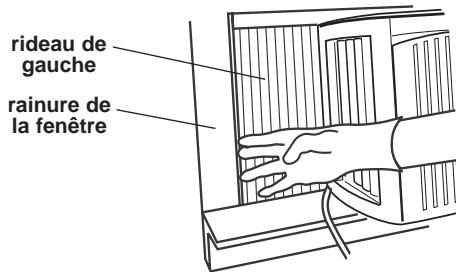


Veiller à ce que la caisse du climatiseur soit inclinée vers l'extérieur, pour que l'eau puisse s'écouler vers l'extérieur.

Ne pas obstruer les jalousies dans le panneau avant.

Ne pas obstruer les ouvertures à l'extérieur du climatiseur.

Tirer le rideau de gauche jusqu'à son logement correct dans la rainure de la fenêtre. Répéter pour le rideau de droite.



Insérer l'une des vis à tête rinde dans le rideau de gauche et dans la rainure de la fenêtre ou percer un autre trou au sommet du rideau et dans la rainure de la fenêtre pour fixer le rideau à la fenêtre. Répéter pour le rideau de droite.

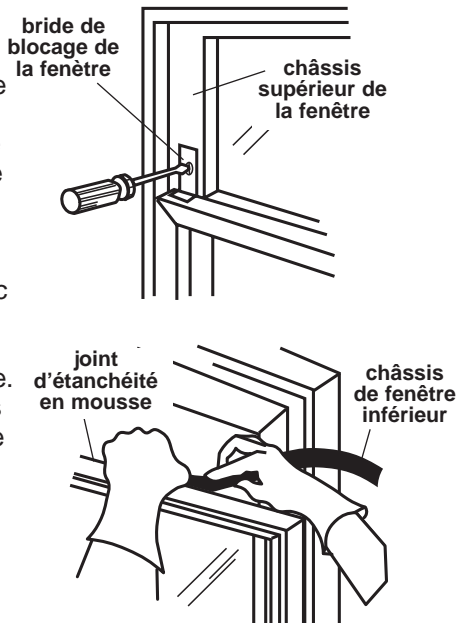
Achèvement de l'installation

REMARQUE : Installer la bride de blocage dans la fenêtre pour empêcher le climatiseur de tomber hors de la fenêtre.

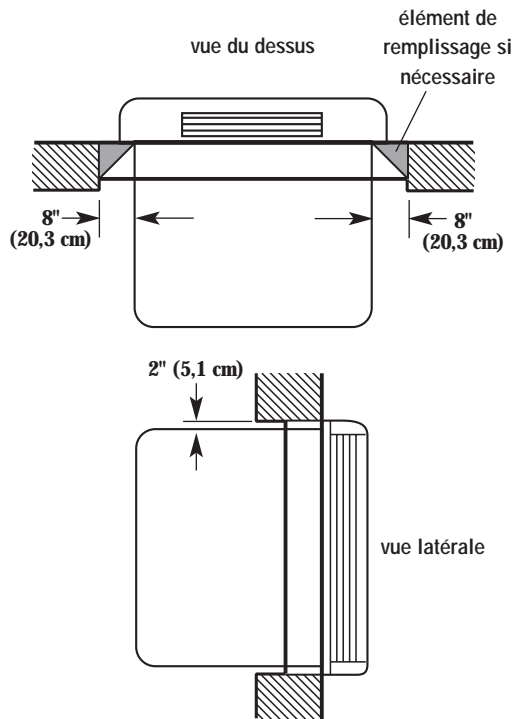
Placer la bride de blocage de la fenêtre en haut du châssis inférieur, et contre le châssis supérieur de la fenêtre. Percer un avant-trou dans le cadre à travers le trou de la bride, avec un foret de 3/32 po.

Fixer la bride de blocage de la fenêtre. Calfeutrer les petites ouvertures autour de la fenêtre, avec un calfeutrant en pâte.

Insérer le joint d'étanchéité en mousse dans l'espace entre le sommet du châssis de fenêtre inférieur et la vitre du châssis supérieur.



Installation dans une ouverture murale



L'installation dans une ouverture murale n'est pas recommandée. Ce climatiseur est conçu pour une installation dans une fenêtre.

Si vous installez le climatiseur dans une ouverture murale, vous DEVEZ prévoir les dégagements minimums suivants.

Ne pas obstruer les jalousies.

Félicitations!

Vous avez réussi à installer votre nouveau climatiseur. Pour l'utilisation la plus efficace de votre climatiseur, veuillez lire le Guide d'utilisation et d'entretien dans cette documentation.